

# 1 маез виль вормонлык'ес басытыса пумиталом

# АНДАН ПОННА

21 апрель 1933 ар

№ 17

Нырысь арэз 6 куналмыс

1 пол потэ

Дуныз одыг толээблы 25 коны

Лэстыськоннысь ПК-лэн, Гореоветлэн но ПЖКС-ОПК-лэн газетсы

## СОЦИАЛИЗМО ЧОШАТСКОНЛЭН ДАНЛЫКЕЗ БУДЭ

Лэстыськон интыл ужас'ёс социализмо лэстыськон-лэн туж бад'ым ответственой люкетаз ужало. Соос полысь тросэз, со ответственой уж бьдэстоказ кулээз'я валазы ини. Тросэз ужас'ёс-асысьдэс бьдэстоно ужэс Зечлык но лэд ласянь плаи'я пус'ем дырлэсь азьлон бьдэс'яло.

корошкылэн но Череланов-лэн. 8 номеро участокысь Максимовлэн но Сталилен нимуныз нимаськысь брига-да. 6 номер.—Вихаревлэн, сонгородохысь Сбоевлэн, 76 номеро объектсь Толкуш-килэн, Мерзляковлэн но м-механической цехысь По-рубовлэн, Чумадановлэн бри-гадаоссы но мукет'ёс.

Зечлык полна но техни-каез замослыкеш кнултон полна Сталинской поход-ялэмш. Лэстыськоннысь ударник'ёс та походэ пырысь-кыса, ужазы данак вормон-лэс басыты полна чурт-чурт нюр'ясько.

Та вилй верам бригадаос ужам удьсазы социализмо чошатскон амалэз мур пы-чатыса ужамелызы но ну-аллы бьдэ 5-10 минут'ем производственной совеща-ниос ортчит'яса ужэс жу-мелызы, бьдэс'яно ужэс ялан мултэсэн бьдэс'яло.

Та вакытэн лэстыськон интысь азымысь ужас'ёс полны социализмо чошат-скыса ужам амал, туж пась-кыт вблме. 27 госстройтрест-мьс ужас'ёз полысь гинэ 94,9 процентэз социализмо чошатскон котыре кыске-мын. Озымк Ижстальстрой-ны ужас'ёс полысь но 80 процентэз социализмо чо-шатскыса ужало.

Озым ке но, лэстыськон ужюгдурья тырмынгосмы гырос на, куд цех'ёс но об-ект'ёсысь кивалт'ясьёс ужас' кужамез кулээз'я ужюгдуре пуктыны быгатымтэелызы чэм дыр'я протой но мукет-сыче умойтэм уж'ёс потало.

Асьме азыны 1 май, со бьдэс дуннеись пролетар клас-слэн данлык празникез луэ. Татын со нунал бад'ым вормонлык'ес басыты вы-лысь бригадаос куспазы соц-договоёс гожтыса, социализ-мо чошатскоез укатано па-ськыт вблмыто. Соин чош-ик виль ужас'ёс но ударной бригадаосы гожт'яськыло план бьдэстои удьсым туж-гес ик таге бригадаос азь-мыныса ужало: Котельной цехысь Овчинниковлэн, Не-

Азылашын сыче „сюбер“ интысьин нюр'яськоез куж-монтоно, вань бригадаосы ик 5-10 минут'ем производ-ственной советаниос орчт'я-но, со сяна нуналлы бьдэ смеижой-встречкой планиро-ваньез ужам амалэз, уже амал'ёс тужгес ик Зечлык продукция лэстыты полна нюр'яськом виль пикиськыса орчтатэмын лунын кулэ.

Озым т'яи вань та вилй амал'ёсыз уже мур пычат'я-са 1 май пролетар празник-азелы бад'ым вормон'ёс басы-тыса потом.

Зечлык цех полна но техни-каез кнултон полна край-мы ялтам конкурса, котель-ной цех 25 марта пырысь-киз. Ялэм конкурса пырысь-кылэсь азьло, конкурса сяр-гысь кожой бригадаосысь ужас'ёс полны валэктоз'ёс орчтатэмын. Озы лумен, бригадаос бад'ым мылкы-дым, нимаз уж'ёсыз бьдэс'я-ны обязательствоос басыты-са конкурса пырыськызы.

Черелановлэн бригадаез, вылаз таге конкреткой уж'ёс бьдэс'яны обязательство басытыса пырыськыз а) бракез выжатэм бьдтоло, б) пбр-гэм переделкаос лэстытоно бьдл, ужамелыкез 20 про-центлы жутоно. Производст-вое южматскыса, техникалы дышетакон кружок'ёсы вет-лоно. Сыче ик уж'ёсыз бьдэс'я-ны обязательство басытыса Масловлэн, Стерьховлэн, Ши-рокихлэн но мукет бригада-ос пырыськызы.

Со сяна татын та вакытэн хоздоговор'ёсыз вильдон (Пе-резеключение) уж маез. Вуж хозяйственной договор'ёс-сэз Широкихлэн, Череланов-лэн, Масловлэн, Щеновлэн, Дьячковлэн но мукет брига-даос вильд'язы инй.

Бригадаос виль хоздого-вор'ёсазы таге бьдэстоно уж'ёс куты: а) Ужам т'ярт'я-ёсым умой чакласа (береж-но) ужано. б) Задачосыз умой но дыраз бьдэс'яно. в) Брак лэстытоно бьдл, нунал-лы бьдэ ужаны кутскемлэсь азьло производственной со-вещаниос орчт'яно. Брига-даны труддисциплинаез юн-матово. Уже кутыны басы-тым материалэн умой чакла-са ужано „шуса асьсэ вилэ конкретной уж бьдэстыны басыто.

Март но апрель толээс вилтй, татысь 6 бригадаос асьсэзэс ударной бригадо-сын ялыса, бьдэс'яно ужзы борды гижысь пинысь кутс-кызы.

Черелановлэн бригадаез удэрне ужаны но 1 мае боль-шевик вормонлык'ёс басы-тыно, асоз 1 май нимо бри-гадаен ним'яны быгатон пон-на нюр'яськон ялыз.

Январь но февраль толээ-ёс вилтй асьсэзыз ударкоен-ялыса уж борды кутскем бригадаос, тунка нуналлы асьсэзэс синамьскымон ужа-ны быгатэмэс возымато кыл-сярхысь, Стерьховлэн, брига-даез февраль но март толээ-бьы заданиэз 100 процент-лэз мултэсэн бьдэс'яло. Озым

ик апрель толээблы нарысь-пятидневказы тулагам за-даниэз 200 процентлы бьдэс-т'яз, 2-тй пятидневка нэш 211 процентлы, ужамел'яно Зеч-лыкэз туж бьдэмш.

Черелановлэн бригадаез 1-пятидневкае заданиэз 105 процентлы 2-тй пятидневкае 187 процентлы бьдэс'яло. Ма-словлэн нырысь пятидневка-лы 110 но кытотй пятиднев-калы 241 процентлы бьдэс-т'яз. Ужам ужамелэн но Зеч-лыкэз туж бьдэмш.

Бригадаослэн озым бьдэс'я-лыс уж борды гижысь-пины-сь куткыса, ужюгдуразы социализмо чошатскон но ударничество амалын ужа-ныэ зэмен мур пычат'яны бы-гатамелызы, котельной це-хыи тунка нуналлы чутрак азынскем'ёс басытымын. Та-тын бьдэсак цехлэн ужам планэз февраль 80 процент-

лы бьдэстыны ке вал, март-голтэе со 103 процентлы бьдэ-с'ялэны.

Вань та вилй верам бри-гадаослэн ужзы, социализмо чошатскон но ударничество амалын ужаса ужамелыкез-но ужэс Зечлыкэз жу-гы-ны бад'ым лусотлак'ёс вакез южматэ.

Котельной цехысь парти, комсомол но профсоюз та-ужез ад'яса, али уж удьсэ соцчошатскон но ударни-чествоез уката мур пычатон-вилысь ужас'ёс полны вал-эктоз ужез паськытато, 16-апреле но татысь ужас'ёс полны, ударно, социализмо чошатскыса ужам амалэн кылдэмэз, солом кулэлыкэз но 1 май сярэсь валэктоз ласянь юри докладэс лэсты-тымын.

Паномарев но Красильников.

### ТАТЫН АЗИНСКЕМ КУЛЭ

Тепло-монтажной цех, Зеч-лык бригада но цех понна нюр'яськыны краймы ялэм конкурса пырыськыса, конкур-са пырыськон ласянь сьбрав Электро-монтажной цехез б'яиз.

Электро-монтажной, Теп-ло-монтажной цехысь бтем-зэ санэ полыса но конкурса пырыськылэсь кулэлыкэс дуй'яса, та ялэм конкурса 27 мартэ пырыськыз.

Та ласянь, татысь ужас'ёс но вилй верам конкурса пы-рыськон ласянь Тепло-мон-тажной цех вазыськон сэгы-тозь кулэ ужпум'ёс кутыны бэ сьомаське. Соин-сэреп татын конкурса пырыськон ласянь уж чидантэм дыг но-чик дасылктэк орчт'яз.

Али хозяйственной дого-вор'ёсыз вильдон ужлэсь мынэмэз учконо ке, сыче ик чидантэм дыг мынэмэз ад'ю-но. Вуж хоздоговор'ёслэн бьдэс'емезы уг аскерскы.

Социализмо чошатскон сяр-гысь но татын кулээзэ уж-пуктои вилысь ужас'ёс по-лны валэктои уж чидантэм-ляб куньске, бьдэсак вераса татын со уж али ас эрка-самотёке лэзем уж луэ.

1 май азелы бьдэстыны асьсэ вылазы обязательство басытыса, Гороховлэн бри-гадаез бригадапущыкыи труд-дисциплинаез 26 процентлы жутои вилысь социализмо чошатскыны Вахрилэсь бри-гадаез б'яиз. Таге уж, туж бад'ым кулэлыкэс уж луэ ке-аэ со сярэсь ужас'ёс полны

валэктои уж номырлы ярантэм пуктэмын.

Бьдэс цехын, 14 хозрас-чотной бригадаос лэд'ясько. Нэш уж вилыны учконо ке, зэмос хозрасчотной бригада-ос 1-2 сяна ад'юно бьдл.

План'я, пырысетй май праз-ник азелы ВТУЗ лэсь транз-форматорной подстанциэз уже лэзыны, Бетонитовой заводын, но Березинской ба-рак'ёсым освещениэз тулат'я-но, со сяна плавлэсь мултэс Холдильниклэсь подстанци-эз уже лэзыны чакламын.

Озы бере, вань ужас' куж-ым таге кулэлыкэс ужюг дур'ёсы умой люк'ялэмын но со уж'ёсыз бьдэстоилэсь бад-д'ым кулэлыкэс ужас'ёслы умой тодытои уж тужгес: ик умой пуктэмын лунын кулэ-вал, со уж но чута.

Вань та вилй верам уж'ёс, интынысь парти, комсомол, профсоюз но мукет (общест-венной организациослэсь ны-рысетй май празник азелы дасяськылэсь даилыксэ ты-рымт дуй'яны вилатэк ужам-зэс возымато. Азылашын та-ге шагрес уж'ёсыз озым ик-кельгыны покызы но уг-луы. Ужас'ёс полны массо-вой валэктои ужез кужмо пуктэмен, ужюгдурья соци-ализмо чошатскон но удар-ничествоез паськыт пуктыны быгатомо.

„Андаи полна“ га-зетлэн бригадаез; Кремле но Н. Мезинцев.

## Газет--паськыт ужась массалы

### Ваньмы газет басытыны гожтись-кымы

Уно производственной опыт'ёс газет пыркалык по-лы вблд'ясько. Со пыр пбртэм виль ужам амал'ёс басы-тыны луэ. Лэстыськон интысь али потысь „Андаи пол-на“ газет, со ласянь лэстыськонны ужас'ёслы трос юрт-тэт сэтэ. Большевик печать социализмо лэстыськон-ужюгдурья азымынсь кивалт'ясь луэ.

Ми 3 номеро участокысь бетонной ужны ужас' Максимовлэн бригадаез ужас'ёс, ваньмы ик „Ан-дан полна“ газет басытыны гожтиськыкомы. Та ласянь социализмо чошатскыны котельной цехысь Волковлэсь бригадаез б'яизкыкомы.

Бригадалэн куремов'я—Максимов.

### Социализмо чошатскыны отисько

„Газет сокы гинэ улэи но улыны быгатымон кужымо луэз, куде кивалт'ясь но вио карытэк гож'яев 5 ли-тераторлы бьдэ 500 но 5000 огшоры ужас'ёс,“ литера-тор луымта мурт'ёе луны-ке“ (Левин).

Т'яи сое чакласа но дун'я-са мон ОПК-нэз культурни-кыи ужас' асчотэ вулал—

май азелы борд газет'ёсы но печатной газет'ёсы гож'яны-ужас'ёсы 10 мурт рабко-ровской уже кыккыны (соосыз гож'яны валэктыны вылам обязательство басыт'яко.

Та уж'ёсыз ик бьдэс'яны ласянь, „Андаи полна“ газет-лэн редакцияэс ужас' Загреб-инаэ социализмэ чашатокы-ны отисько.

Л. Великова.



# Кин Ижстальстройлэн аппаратаз 77 мурт мултэс служащойес возыны право сетиз?

## Толэзылы быдэ 7700 монет коньдон юние быре

ЦК но ЦКК лэн январь ортчем пледумаз асьме азе бечликез — жутов, виль предприятисыз но техникаез киултон, промышленностьы ужазилыкез 14 процентлы жутов, вузлась ас дузэ 5 процентлы кулэстын уж пуктйзы.

Тяни та быдэстоно уж'ес вань парти профсоюз но хозяйственной организацияслэсь, бадзын ответственностьсэс куро. Соос нырись ик бюджетной дисциплинаез доход ласянь но озы ик расход ласянь туж мурт пуктыса нуэмез возымало.

Кызы нош куд ог организацияс со дисциплинаез чаклалэ? Умой-умой учкоке ке тросэз хозяйственной организацияс, со дисциплина сярысь чик малпаськы тэк, пёртэм амал'ёсын кодьдожэз кулэтом интыосы быдыло. Басьтом ижстальстройез, со аслаз аппаратаз 57 адыми

лимит'я юматэмлэсь мултэс возы. Солаз ик барачной хозяйствоз 20 мурт лимит'я тупатэмлэсь мултэс ужало.

Мар бен та виль верам мурт'ёс ужало земеи ик-а сомыта мултэсь ужась возыны татын кулэськон вань? Ми сямен со мында ужась'ёс погысь тросез чик юлие пукталэмнэ шуны луэ. Сое татысь но туж умой адзоно: Басаганов комедант лудса ужась жунал лумбат Жокдорьсь, Жок доры солань-галалы ветлыса чик юние ужатэк велтла. Свин сора мукет ужасьёслы но ужаны люкетэ. Вакчаак вераса Ижстальстройлэн аппаратаз тросэз служащой'ёс чик юлие озылы сганы люкетса „ужаны“ дауртэ.

Озы Тяни кык организацияслэсь ужэс учкоке кешитат'я кулэзлэсь мултэс 77 мурт ужасьёсыз адзаськомы. Со 77 мурт мултэс ужасьёс

толэзылы ужасьлы быдэ шоролык уждуа 100 манет сёт'ямен ляд'яса, толэзылы быдэ 7700 манет коньдон кулэзлэсь мултэс мында, нош одйг арлы ке ляд'яно 92400 манет мында луэ.

Социализмо лэсьт'яськомы ужюгдурь, койдонлы кулэськон туж бадзын. Виль верам кодьдожэз нош кулэ уж'ёсы кутаны бы-а лудсал, ми сямен виль верам коньдон ляд'ёс чылаке кулэтом азе кут'ясько.

Азылашны таге ужез чиданы жокызы но уг лун. Штатын кулэзлэсь мултэс ужасьёсыз возем ляр'уждурь фондаз тус-тас карыны тыршыса ужасьёслы одно ик жэтрэс пэзлет сёт'ямы лунны кулэ. Та ужез умоягон выльсь КК-РКИ орга'ёс ласян чуграк кулэ ужпум'ёс кутано.

А Ивкин.

# Рабкор'ес гошто

## 3 номеро участоныхь треугольни татсы учны

Ми 3 номеро участоныхь Каримовлэн бригадасын ужасьёс (бригадан 15 мурт ляд'яське) али 3 эвешолы люкиськыса ужаськомы. Ми-лемлы быдэстыны сётэм за даинез дыраз до бечлыко быдэстон выльсь, ужмес кусламы социализмо чэшат'яськыса нуяськомы. Со сяна ужез умой пуктон выльсь дуваллы быдэ 5 но 10 милу'ем производственной советанос ортчыт'яськом.

Тяни озы ужамыны, жуналлы сётэм пламес ялим мултэсеп быдэ'яськомы, таны Индархановлэн эвешоэз 5 апреле 6,01 кубометр нигы, 15,83 кубометр муз'ем судйзы, процентэн вераса 257 процент луэ. Бадэсак вераса, пламес 150 процентлэсь бжыт ум быдэ'яське.

Соиз гинэ вань, татысь администраци ми шоры кулэез'я уг учкы, кылсярысь алгес азымынысь ужасьёслы

карточка бордч кимаз снои бичай ордер сёт'ялязы, нош илиям быдэс бригаданы одйг ордер но бз сётэ.

Ми Каримовлэн бригадасын ужасьёс, та ужез кулэез'я тупатышы цех треугольникез курыськом.

Каримов но Индарханов

## Рабкор'еслы веран

ПОТОРОЧИНЛЫ Одйг номер тул пилён завод сярысь гоштэмед бере кылемын.

КУЧЫРАНЛЫ. Таге муртлы парти радян инты лунны кулэ овал' нимэ заметкаед, эскериса кулэ ужтум'ёс кутон выльсь Ижстальстройсы ВКП(б) ячайкае ыстэмн.

ГЕРАСИМОВЛЫ, 5 номеро участоныхь февраль толэзылы строй филиаланлэн быдэсьменез сярысь заметкаед бере кылемын.

КОРЕЛЯНОВЛЫ, „Вредителез шымыртоно“ нимэ заметкаед Ижгресысь ВКП(б) ячайкае метэмн.

ОРТЧИСЬЛЫ. „Апаратэз эске роно“ нимэ заметкаед эскериса кулэ ужтум'ёс кутон выльсь Трансакциясь парт секретарь доры ыстэмн.

НАБЛЮДАЮЩИЛЫ. „Кулаке ужкысь куштоно“ нимэ заметкаед эскериса кулэ ужтум'ёс кутон 14 урамьсь мынчоем тодйсьясы нисы Кузнецов доры ыстэмн.

УЛЬЯНОВАЛЫ. 24 мартэ сүб'ботник ортчытэмэз сярысь гоштэ тэд гизетэ уз поты, барэ кылэмн.

А. Ф. лы. „Электрээ ток овалысь, карасин лампаен ужалэ луэ“ нимэ гоштэгэд, кулэ ужтум'ёс кутон понна, заводсь пожарной охраналы начальникез доры ыстэмн.

ГОДИСЬЛЫ. Уждун тырон ужшонер бабл' нимэ гоштэгэд котельной цехе Разев доры ыстэмн.

ПАПКАЛЫ. „Чылкытлыкез чөл'ласа ужалэ“ нимэ заметкаед ОПК'е Ворончихин доры ыстэмн.

Т. Л. лы. „Кладовщик ваньбу рез тус-тас каре“ нимэ заметкаед эскериса кулэ ужтум'ёс кутон выльсь Ижстальстройлэн барачной хозяйствон кивалтон люкетаз ыстэмн.

## Ялон

23 апреле 4 но жыны часын жытазе, „Андан понна“ газетлэн редакцияз рабкор совещани луоз.

### Эскероно уж'ес:

1. Нырисетй майлы но печат'я нуналлы дасяськон сярысь „Андан понна“ газетлэн редакторез — Климов доклад лэсьтоз.

2. 6 номеро агрегатсы но мукет участок'ёсысь нуналлы быдэ погысь борд газет'ёслэн редактор'ёсы доклад лэсьтозы.

Вань рабкор'ёслы, стенкор'ёслы, борд газет'ёслэн редколлегия член'ёсызы но редактор'ёслы одно их лыктоно.

„Андан понна“ но „Ижправда на стройке“ газет бачен редакциез.

Редактор КЛИМОВ.

Потт'ясь ГОРСОВЕТ.

Облит № 1449.

# ПРОСТОИ ЧУКАТЭ

## Простаен зол нюр'яськоно

6 номеро агрегатсы ужез кивалт'ясьёсь, ужась кужимез ужюгдуре кулэез'я люкиськон ласянь Тужгес ик сюлмаськоло кудь вал, со чик озы уг лун. Соны-нырин простаёс но мукет сыче умойтэм уже'с потало.

Али татысь тужгес ик бетонировать карой уж паськыт пуктомын лунан кулэ вал пий, нош ужась кужимен тодйсьяськисьёслэн соосыз ужюгдуре умой люкиськыса ужез нушны быгатымтвеннызы, 15-16 апреле бетон-

щик'ёслы уж бйвал ми, со бере бетовщик'ёс со нуналэ абртэм сьбд уж'ёсын ужкано луизы.

Виль верам'ёс, татысь уж'ёслэсь платках ужез ас арказы лэзыса нуэмезсь возымато. Азылашны таге ужлы одис ик пум пономо. Вань уж'ёсыз чурт-чурт плач'я пуктыса 1 май азелы одис ик вань уж югдурян кулэ вормонлык'ёс басытыны быгато но.

Ужась

## План уг быдэсмылы

Производственной планэз быдэс'ял уж Трансстройлэн тужгес ик дыг мына.

Тяни март толэзылэн нырась декадаезлы план 81,3 процентлы сяна бз быдэсмы, кыктэтй декадаезлы 71,8 процентлы. Бадэсак март толэзылы быдэсменэз ке учконо, сыче ик шакрес чидантэм ужез адзоно.

Март толэзе луэм прорывез чакласа, апреле сое быдэсмы 1 май азелы одис ик вормонлык'ёс басытон понна нюр'яськононы, март толэзе луэм уж'ёс азылашны ужаны урок лунны кулэ вал. Нош татын со чик озы бз луы, кылем толэзе луэм шакрес уж'ёсыз быдтон выльсь жокыче ужнум кутымтэен, трансстрой та вакыте нош ик прорыве усемын.

Али луэм прорывлэн мугез, нырись ик уже кутон материалэз ужюгдуре дыраз вуттыны быгатымтэ бордысь

Климов.

Удмурт ин.

Пездеев.

# Ижтэцысь кивалт'ясьёс Ленинской нацполитикаез т'яло

## Нацкадр дурод интые, сое куашкато

Каждой ужлэн аслаз пёртэмлыкэз каждой ужюгдурь ужасьлы, ас ужезлэсь техникаез киултыны кулэ луэ.

Кочегарной ужез нуоалэн озы ик аслаз пёртэмлык'ёсыз вань. Та ужез быдэс'ясьлы — кочегарлы, ужакысы мар мында жуась материялэз көче дырын уже кутыны быгатоно, сое нырись ик тодоно. Озы бере, та ужез нуон ласянь озы ик кимаз тодонлык кулэ луэ.

Тае чакласа, Ижтэцысь кивалт'ясьёс, кочегаре дышетскыны Горькийе 6 толэзем курсэ национал'ёсыз ас'яз вал.

Удмурт но бигер ужасьёс га курсэз пыр потыса вуэм беразы, нырись ик соослэн курсын басытэм тодонлыксыя уж сётэмн вал, соос огын ужаны куткисы вал пий, собере чик юлие шурысь администраци соосыз та ужысь сьбд уж'ёсы вошт'яз но соос интые кочегар ужез нушны чик дышетскынгэ мурт'ёсыз 3уч ужасьёсыз пукт'яз.

Тяни кызы Ижтэцысь кивалт'ясьёс национал'ёслэсь квалификациязс жутов, но соосыз производное юматон понна „нюр'ясько“. Тяни кызы соос парти Обкомлэсь нацкадр сярысь пуктэмэз быдэстон понна нюр'ясько.

Удмурт ин.